

- La base du fer à repasser et sa semelle deviennent extrêmement chaudes et peuvent donc provoquer des brûlures si vous les touchez. Si vous souhaitez déplacer la chaudière, ne touchez pas la base.
- Lorsque vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez l'appareil, que vous remplissez ou videz la chaudière, ou même si vous laissez le fer sans surveillance pendant un bref instant, posez le fer sur son support, éteignez l'appareil, puis débranchez-le du secteur.
- Avant d'effectuer la procédure de détartrage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 2 heures pour éviter tout risque de brûlure. Détartrez la chaudière en suivant les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- N'ajoutez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des fuites d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

- Recyclage**
 - Ce symbole (Fig. 2) signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
 - Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et assistance
Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Italiano

Introduzione
Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per usufruire appieno del supporto offerto da Philips, è necessario registrare il prodotto sul sito **www.philips.com/welcome**.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il manuale dell'utente. Conservare entrambi i documenti come riferimento futuro. Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. In caso di uso commerciale o improprio dell'apparecchio o di mancato rispetto delle presenti istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità e la garanzia perde validità.

Pericolo

- Non immergete mai il ferro o il generatore di vapore nell'acqua.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione, il tubo del vapore o l'apparecchio stesso sia danneggiato oppure in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione o il tubo del vapore fossero danneggiati, dovranno essere sostituiti presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età uguale o superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che tali individui abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio in condizioni di sicurezza e siano consapevoli dei rischi connessi all'utilizzo.
- Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.
- Tenete il ferro da stiro e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando l'apparecchio stesso è acceso o si sta raffreddando.
- I bambini possono solamente pulire l'apparecchio e attivare la rimozione del calcare Calc-Clean sotto la supervisione di un adulto.
- Evitare che il cavo di alimentazione e il tubo del vapore vengano a contatto con la piastra del ferro caldo.
- Prima di attivare la rimozione del calcare, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore.
- Indien het netsnoer of de stoomtoevoerslang beschadigd is, moet deze worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Gevaar
Dompel het strijkijzer of de stoomgenerator nooit in water.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer, de stoomtoevoerslang of het apparaat zelf zichtbaar beschadigd is. Gebruik het apparaat ook niet meer als het is gevallen of als het lekt.
- Indien het netsnoer of de stoomtoevoerslang beschadigd is, moet deze worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij instructies hebben ontvangen over hoe het apparaat veilig kan worden gebruikt of als iemand toezicht op hen houdt en als iemand hen op de gevaren heeft gewezen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Se vapore o gocce di acqua calda fuoriescono dalla parte inferiore della manopola EASY DE-CALC durante la fase di riscaldamento, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore.
- Stringere la manopola EASY DE-CALC e, se continua a fuoriuscire vapore durante la fase di riscaldamento, spegnere l'apparecchio e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Philips.
- Sul generatore di vapore può essere applicata solo la manopola EASY DE-CALC fornita insieme all'apparecchio.

- L'apparecchio emette vapore che può provocare scottature. Maneggiare il ferro con attenzione. Non rivolgere mai il getto di vapore verso persone o animali.
- Solo per modelli specifici: non oscillare o spostare il ferro avanti e indietro in aria quando la modalità vapore automatico intelligente è attiva al fine di evitare il rischio di scottature causate dal vapore.
- Solo per modelli specifici: l'apertura per l'acqua non deve essere aperta durante il funzionamento.

ATTENZIONE: superficie calda (Fig. 1)
Le superfici tendono a scaldarsi durante l'uso (per i ferri con il simbolo di superficie incandescenti riportato sull'apparecchio).

Attenzione

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e termoresistente. Quando si pone il ferro in posizione verticale o sul supporto, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del tubo del vapore.
- Collegare la spina unicamente a una presa provvista delle stesse caratteristiche tecniche.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di inserirlo nella presa a muro.
- La piastraforma e la piastra del ferro possono surriscaldarsi e causare ustioni in caso di contatto con la pelle. Se si desidera spostare il generatore di vapore, non toccare la piastraforma.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio, durante le operazioni di pulizia, riempimento o svuotamento del generatore di vapore, oppure se lasciate il ferro incustodito anche per un breve periodo, appoggiatelo sull'apposito supporto, spegnetelo e scollegate la spina dalla presa di corrente.
- Prima di attivare la rimozione del calcare, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore per evitare il rischio di scottature. Rimuovere il calcare dal generatore di vapore seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Non aggiungere acqua profumata, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroni oppure danni al vostro apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

- Riciclaggio**
 - Questo simbolo (Fig. 2) indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
 - Seguire le regole del proprio paese per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Garanzia e assistenza
Per assistenza o informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggere l'opuscolo della garanzia internazionale.

Nederlands

Introductie
Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Belangrijki

Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar beide documenten om deze indien nodig later te kunnen raadplegen. Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Bij commercieel of onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies, aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid en vervalt de garantie.

Gevaar
Dompel het strijkijzer of de stoomgenerator nooit in water.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer, de stoomtoevoerslang of het apparaat zelf zichtbaar beschadigd is. Gebruik het apparaat ook niet meer als het is gevallen of als het lekt.
- Indien het netsnoer of de stoomtoevoerslang beschadigd is, moet deze worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij instructies hebben ontvangen over hoe het apparaat veilig kan worden gebruikt of als iemand toezicht op hen houdt en als iemand hen op de gevaren heeft gewezen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Se vapore o gocce di acqua calda fuoriescono dalla parte inferiore della manopola EASY DE-CALC durante la fase di riscaldamento, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 2 ore.
- Stringere la manopola EASY DE-CALC e, se continua a fuoriuscire vapore durante la fase di riscaldamento, spegnere l'apparecchio e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Philips.
- Sul generatore di vapore può essere applicata solo la manopola EASY DE-CALC fornita insieme all'apparecchio.

- Houd het strijkijzer en het netsnoer buiten het bereik van kinderen van 8 jaar en jonger wanneer het apparaat ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Kinderen mogen alleen onder toezicht het apparaat schoonmaken en de Calc-Clean-procedure uitvoeren.
- Voorkom dat het netsnoer of de stoomtoevoerslang in aanraking komt met de hete zoolplaat van het strijkijzer.
- Voordat u Calc Clean gebruikt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en het strijkijzer minimaal 2 uur laten afkoelen om brandwonden te voorkomen.
- Open en verwijder de EASY DE-CALC-knop van de stoomgenerator niet als u de stoomgenerator gebruikt, deze nog heet is of nog onder druk staat.
- Als er stoom of hete waterdruppels onder de EASY DE-CALC-knop vandaan komen tijdens het opwarmen, schakel dan het apparaat uit en laat het minimaal 2 uur afkoelen. Draai de EASY DE-CALC-knop strakker aan als er stoom blijft ontsnappen tijdens het opwarmen. Schakel het apparaat uit en neem contact op met een door Philips geautoriseerd servicecentrum.
- Gebruik geen andere kap op de stoomgenerator dan de bij het apparaat geleverde EASY DE-CALC-knop.
- Het apparaat geeft stoom af die brandwonden kan veroorzaken. Ga voorzichtig om met uw strijkijzer. Richt de stoom nooit op personen of dieren.
- Alleen bepaalde modellen: zwaai of beweeg het strijkijzer niet heen en weer in de lucht wanneer de intelligente automatische stoommodus is geactiveerd om brandwonden te voorkomen.
- Alleen bepaalde modellen: de vulopening mag niet worden geopend tijdens gebruik.

WAARSCHUWING: heet oppervlak (afb. 1)
Oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik (voor strijkijzers met een 'heet'-symbool op het apparaat).

Let op

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Het apparaat moet op een plat, stabiel en hittebestendig oppervlak worden gebruikt en geplaatst. Als u het strijkijzer op zijn achterkant of plateau zet, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop u het plaatst stabiel is.
- Controleer regelmatig of het netsnoer en de toevoerslang niet beschadigd zijn.
- De stekker mag alleen worden aangesloten op een stopcontact met dezelfde technische kenmerken als de stekker.
- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Het strijkijzerplateau en de zoolplaat van het strijkijzer kunnen zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken. Raak het strijkijzerplateau niet aan als u de stoomgenerator wilt vervlaatsen.
- Als u klaar bent met strijken, als u het apparaat schoonmaakt, als u de stoomgenerator vult of leegt en als u bij het strijkijzer wegloopt (al is het maar even): zet het strijkijzer terug op het strijkijzerplateau, schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Voordat u Calc Clean gebruikt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en het strijkijzer minimaal 2 uur laten afkoelen om brandwonden te voorkomen. Ontkalk de stoomgenerator zoals beschreven in hoofdstuk "Schoonmaken en onderhoud".
- Voeg geen geparfumeerd water, water uit de wasdroger, azijn, stijfsel, ontkalkingsmiddelen, strijkconcentraat, chemisch ontkalk water of andere chemicaliën toe. Hierdoor kan het apparaat water gaan lekken, bruine vlekken veroorzaken of beschadigd raken.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

- Recycling**
 - Dit symbool (afb. 2) betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegoed (2012/19/EU).
 - Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijderd, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volkgezondheid.

Garantie en ondersteuning
Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan **www.philips.com/support** of lees het "werkdvide garantie"-voulblad.

Norsk

Introduksjon
Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips. For å få full utbytte av stetten som Philips tilbyr, må du registrere produktet på **www.philips.com/welcome**.

Viktig

Les det separate heftet med viktig informasjon og brukerhåndboken nøye for du begynner å bruke apparatet. Ta vare på begge dokumentene for fremtidig bruk. Dette apparatet er utformet for privat bruk. Ved all annen og uvøren bruk eller ved bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene fraskriver produsenten seg alt ansvar, og garantien frafaller.

Fare

- Senk aldri strykejernet eller dampgeneratoren ned i vann.

Advarsler

- Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen, for du kobler til apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, nettleddingen, dampslangen eller selve apparatet har synlig skade, eller hvis apparatet har falt i gulv eller lekker.
- Hvis nettleddingen eller dampslangen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, ett servicesenter godkjent av Philips eller liknende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Denne apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Oppbevar strykejernet og strømledningen utlignelig for barn under åtte år når apparatet er slått på eller kjøles ned.
- Barn kan bare rengjøre apparatet og utføre kalkrensprosessen under oppsyn.
- Ikke la nettleddingen og dampslangen komme i kontakt med den varme strykesålen på strykejernet.
- For du gjennomfører kalkrensfunksjonen, kobler du fra apparatet og lar det avkjøles i minst to timer for å unngå risiko for brannskader.

- Ikke åpne og fjern EASY DE-CALC-ryteren fra dampgeneratoren når dampgeneratoren er i bruk, eller når den fremdeles er varm eller under trykk.
- Hvis det kommer ut damp eller varme vanndråper fra under EASY DE-CALC-ryteren når apparatet varmes opp, slår du av apparatet og lar det avkjøles i minst to timer. Stram til EASY DE-CALC-ryteren. Hvis det fortsetter å komme ut damp når apparatet varmes opp, slår du av apparatet og tar kontakt med et autorisert Philips-servicesenter.
- Ikke bruk noe annet lokk på dampgeneratoren enn EASY DE-CALC-ryteren som følger med apparatet.
- Apparatet avgir damp som kan forårsake brannskader. Håndter strykejernet forsiktig. Rett aldri dampen mot noen personer eller dyr.
- Kun bestemte modeller: Ikke sving eller beveeg strykejernet frem og tilbake i luften når intelligent auto-dampmodusen er aktivert, for å unngå risiko for brannskader fra damp.
- Kun bestemte modeller: Påfyllingsåpningen må ikke være åpen under bruk.

FORSIKTIG: varm overflate (fig. 1)

Overflatene blir varme under bruk (for strykejær som har et varmesymbol på apparatet).

Forsiktig

- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Apparatet må alltid brukes og plasseres på en flat og stabil overflate som tåler varme. Når du setter strykejernet i oppreist stilling eller på stativet, må du kontrollere at du plasserer det på en stabil overflate.
- Kontroller ledningen og slangen regelmessig for eventuelle skader.
- Støpselet må bare kobles til en stikkontakt med samme tekniske egenskaper som støpselet.
- Dra ledningen helt ut før du setter støpselet i stikkontakten.
- Strykejernplattformen og strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varme, og du kan brenne deg hvis du tar på dem. Hvis du vil fylle dampgeneratoren, må du ikke berøre platformen.
- Når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer dampgeneratoren, og når du setter fra deg strykejernet et øyeblikk, må du sette strykejernet tilbake på strykejernplattformen, slå av apparatet, og ta støpselet ut av stikkontakten.
- For du gjennomfører kalkrensfunksjonen, kobler du fra apparatet og lar det avkjøles i minst to timer for å unngå risiko for brannskader. Avkalk dampgeneratoren i henhold til instruksjonene i avsnittet Rengjøring og vedlikehold.
- Ikke tilsett parfymert vann, vann fra en torkefrottell, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier, ellersom dette kan føre til lekkasje, brune flekker eller skade på apparatet.
- Denne apparatet skal kun brukes i husholdningen.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

- Gjenvinning**
 - Dette symbolet (fig. 2) betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).
 - Følg rasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til www.philips.com/support eller lese i garantitheftet.

Português

Introdução
Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Importante
Leia cuidadosamente o folheto de informações importantes em separado e o manual do utilizador antes de utilizar o aparelho. Guarde estes dois documentos para consultas futuras. Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico. Em caso de qualquer utilização comercial, uso inapropriado ou incumprimento das instruções, o fabricante não assume qualquer responsabilidade e a garantia não será válida.

Perigo
Nunca mergulhe o ferro ou o gerador de vapor em água.

Atenção
Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão eléctrica local. Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação, o tubo flexível de fornecimento de vapor ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos ou se tiver deixado cair o aparelho ou se este apresentar fugas. Se o cabo de alimentação ou o tubo flexível de fornecimento de vapor estiverem danificados, deve mandá-los substituir pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoas qualificadas, para evitar situações perigosas. Não abandone o aparelho quando estiver ligado à alimentação eléctrica. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho ou caso tenham sido supervisionadas para determinar uma utilização segura e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.

Fara
Sänk aldrig ned strykejernet eller ånggeneratoren i vatten.

Varning
Kontrollera att nåtspänningen som anges på märkplåten motsvarar den lokala nåtspänningen innan du ansluter apparaten. Använd inte apparaten om kontakten, nåtsladden, ångslangen eller själva apparaten har synliga skador eller om apparaten har tappats i golvet eller läcker. Om nåtsladden eller ångslangen är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller en lika kvalificerad person för att undvika fara. Lämnå aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet. Den här apparaten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med säkra funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de har fått instruktioner om säker användning av apparaten eller om de övervakas för att garantera säker användning, och om de har blivit informerade om de medförda riskerna. Låt inte barn leka med apparaten. Förvara strykjärnet och nåtsladden utom räckhåll för barn under 8 år när apparaten är påslagen eller svalnar. Barn får bara rengöra och avkalcka apparaten under övervakning. Låt inte nåtsladden eller ångsladden komma i kontakt med den varma stryksulan. Innan du utför avkalkningen ska du koppla ur apparaten och kyla ner den i minst två timmar för att undvika risk för brännskador. Öppna och ta inte bort EASY DE-CALC-knappen från ånggeneratorn när den fortfarande används, när ånggeneratorn är varm eller när det fortfarande är tryck i den. Om ånga eller heta vattendroppar kommer från EASY EASY DECALC-knappen när apparaten värms upp stänger du av apparaten, kylar ner den i minst två timmar. Dra åt EASY DE-CALC-knappen och om det fortsätter att komma ut ånga när apparaten värms upp stänger du av den och kontaktar ett av Philips auktoriserade serviceombud. Använd inte något annat lock till ånggeneratoren än den EASY DE-CALC-knapp som medföljer apparaten. Apparaten avger ånga som kan orsaka brännskador. Hantera strykjärnet försiktigt. Rikta aldrig ångan mot personer eller djur. Endast vissa modeller: Svunga inte strykejärnet fram och tillbaka i luften när det intelligenta automatiska ånglägget är aktiverat för att undvika risk för brännskador från ånga. Endast vissa modeller: Påfyllningsöppningen får inte öppnas under drift.

WARNING! Varm yta (Bild 1)
Ytorna blir heta under användning (för strykjärn med het symbol markerad på apparaten).

Varning!
Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.

- esvaziar o gerador de vapor e também quando abandonar o ferro ainda que por pouco tempo; coloque o ferro no respectivo suporte, desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
- Antes de proceder à limpeza do calcário, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer durante, pelo menos, 2 horas, para evitar o risco de queimaduras. Remova o calcário do gerador de vapor, seguindo as instruções do capítulo "Limpeza e manutenção".
- Não adicione água perfumada, água de uma máquina de secar, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros produtos químicos, pois estes podem causar fugas de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Reciclagem
Este símbolo (Fig. 2) significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE). Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência
Se precisar de informações ou assistência, aceda a **www.philips.com/support** ou leia o folheto Individual da garantia mundial.

Svenska

Inledning
Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! För att du ska kunna dra full nytta av den support som Philips erbjuder ber vi dig att registrera din nya produkt på **www.philips.com/welcome**.

Viktigt

Läs den separata broschyren med viktig information och användarhandboken innan du använder apparaten. Behåll båda dokumenten för framtida bruk.

Den här apparaten är endast avsedd för hemmabruk. All kommersiell användning, felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna medför att tillverkaren fransäger sig allt ansvar och att garantin inte gäller.

Fara
Sänk aldrig ned strykejärnet eller ånggeneratoren i vatten.

- Varning**
Kontrollera att nåtspänningen som anges på märkplåten motsvarar den lokala nåtspänningen innan du ansluter apparaten. Använd inte apparaten om kontakten, nåtsladden, ångslangen eller själva apparaten har synliga skador eller om apparaten har tappats i golvet eller läcker. Om nåtsladden eller ångslangen är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller en lika kvalificerad person för att undvika fara. Lämnå aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet. Den här apparaten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de har fått instruktioner om säker användning av apparaten eller om de övervakas för att garantera säker användning, och om de har blivit informerade om de medförda riskerna. Låt inte barn leka med apparaten. Förvara strykjärnet och nåtsladden utom räckhåll för barn under 8 år när apparaten är påslagen eller svalnar. Barn får bara rengöra och avkalcka apparaten under övervakning. Låt inte nåtsladden eller ångsladden komma i kontakt med den varma stryksulan. Innan du utför avkalkningen ska du koppla ur apparaten och kyla ner den i minst två timmar för att undvika risk för brännskador. Öppna och ta inte bort EASY DE-CALC-knappen från ånggeneratorn när den fortfarande används, när ånggeneratorn är varm eller när det fortfarande är tryck i den. Om ånga eller heta vattendroppar kommer från EASY EASY DECALC-knappen när apparaten värms upp stänger du av apparaten, kylar ner den i minst två timmar. Dra åt EASY DE-CALC-knappen och om det fortsätter att komma ut ånga när apparaten värms upp stänger du av den och kontaktar ett av Philips auktoriserade serviceombud. Använd inte något annat lock till ånggeneratoren än den EASY DE-CALC-knapp som medföljer apparaten. Apparaten avger ånga som kan orsaka queimaduras. Utilize o ferro com cuidado. Nunca direcçione o vapor para pessoas ou animais. Apenas em modelos específicos: não balance ou movimente o ferro para trás e para a frente no ar quando o modo de vapor automático e inteligente estiver ativado, para evitar o risco de queimaduras resultantes do vapor. Apenas em modelos específicos: a entrada de água não deve ser aberta durante o funcionamento.

CUIDADO: Superfície quente (Fig. 1)
É provável que as superfícies aqueçam durante a utilização (para ferros com o símbolo quente de calor apresentado no aparelho).

Atenção

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- O aparelho tem de ser usado e posicionado numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Quando coloca o ferro no seu descanso ou suporte, certifique-se de que a superfície onde o coloca é estável.
- Verifique regularmente o cabo de alimentação e o tubo flexível de fornecimento quanto a possíveis danos.
- A ficha deve ser ligada apenas a tomadas com as mesmas características técnicas.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à tomada eléctrica.
- A plataforma e a base do ferro podem ficar extremamente quentes e causar queimaduras se lhes tocar. Se quiser mover o gerador de vapor, não toque na plataforma do ferro.
- Quando terminar de engomar, quando limpar o aparelho, quando encher ou

- Apparaten får endast användas och placeras på en jämn, stabil och värmetålig yta. När du placerar strykjärnet på hålen eller stativet ska ytan där du placerar strykjärnet på vara stabil.
- Kontrollera nåtsladden och tillförselslangen regelbundet för att se om de är skadade.
- Kontakten får endast anslutas till ett uttag med samma tekniska egenskaper som kontakten.
- Linda ut nåtsladden helt och hållet innan du sätter i kontakten i vägguttaget.
- Strykstället och stryksulan kan bli väldigt varma och kan orsaka brännskador vid beröring. Vidör inte ånggeneratorn när du ska flytta på strykstället.
- När du har strukit klart, när du rengör strykjärnet, när du fyller på eller tömmer ånggeneratorn och också när du lämnar strykjärnet under en kort stund: ställ tillbaka strykjärnet i strykstället, stäng av strykjärnet och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Innan du utför avkalkningen ska du koppla ur apparaten och kyla ner den i minst två timmar för att undvika risk för brännskador. Avkalcka ånggeneratorn enligt anvisningarna i kapitlet "Rengöring och underhåll".
- Använd inte parfymerat vatten, vatten från torktumlare, ättika, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier eftersom det kan orsaka vattenstänk, bruna fläckar eller skada på apparaten.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

Elektromagnetiska fält (EMF)
Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

- Återvinning**
 - Den här symbolen (bild 2) betyder att produkten inte får slängas med vanliga hushållsopor (2012/19/EG).
 - Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Garanti och support
Om du behöver information eller support kan du gå till **www.philips.com/support** eller läsa den separata garantibroschyren.

Türkçe

Giriş
Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam olarak yararlanabilmeniz için **www.philips.com/welcome** adresinde ürün kaydınızı yapınız.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce ayrı olarak sunulan önemli bilgiler kitapçığını ve kullanımlı klavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. İki belgeyi de ileride başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz, sadece evde kullanıma yönelik olarak tasarlanmıştır. Her türlü ticari ve uygunsuz kullanımı veya talimatlarla uyulmaması durumunda üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez ve garanti geçerliliğini yitirir.

Tehlike
Ütü veya buhar üreticiyi kesinlikle suya sokmayın.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, tip plakasında yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Fiş, elektrikli kablosu, buhar hortumu veya cihazın kendisinde gözle görül

English

Introduction
<div></div> <div>Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome</div>
Important
<div></div> <div>Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.</div>

This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

This appliance is intended for household use only.

Danger

- Never immerse the iron or the steam generator in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the steam supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord or the steam supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.

This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.

Do not allow children to play with the appliance.

Keep the iron and its mains cord out of the reach of children aged 8 or under when the appliance is switched on or cooling down. Children are only allowed to clean the appliance and perform the Calc- Clean procedure under supervision.

Do not let the mains cord and steam supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.

Before performing calc clean, unplug the appliance and cool it down for at least 2 hours to avoid risk of burns.

Do not open and remove the EASY DE-CALC knob from the steam generator during use, when the steam generator is still hot or under pressure.

If steam or hot water droplets escape from under the EASY DECALC knob when the appliance heats up, switch off the appliance, cool it down for at least 2 hours. Tighten the EASY DE-CALC knob if steam continues to escape when the appliance heats up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.

Do not use any other cap on the steam generator than the EASY DECALC knob that has been supplied with the appliance.

Your appliance gives off steam which can cause burns. Handle your iron carefully. Never direct the steam towards persons or animals.

Specific types only: Do not swing or move the iron back and forth in the air when the intelligent auto steam mode is activated to avoid risk of burns from steam.

Specific types only: The filling hole must not be opened during operation.

CAUTION: Hot surface (Fig. 1)

This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)
<div></div> <div>This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.</div>
Recycling
<div></div> <div>This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).</div> <div></div> <div>Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.</div>
Guarantee and support
<div></div> <div>If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.</div>
Dansk
Introduction
<div></div> <div>Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! Få alle fordelene af den support, som Philips tilbyder, ved at registrere dit produkt på www.philips.com/welcome</div>
Vigtigt!
<div></div> <div>Læs den separate folder med vigtige oplysninger og brugervejledningen omhyggeligt igennem, før du tager apparatet i brug. Gem begge dokumenter til eventuel senere brug.</div> <div></div> <div>Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i private hjem. Ved tilfælde af kommerciel brug, forkerf brug eller manglende overholdelse af instruktionerne vil producenten ikke påtage sig ansvar, og garantien vil ikke være gældende.</div>
Fare
<div></div> <div>Hverken strygejern eller damptank må kommes ned i vand.</div>
Advarsel
<div></div> <div>Kontrollér, om spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding, før du tilslutter apparatet.</div> <div></div> <div>Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning, dampslange eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, hvis apparatet er blevet tålet, eller det er utæt.</div> <div></div> <div>Hvis ledningen eller dampslangen beskadiges, må de kun udfisktes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.</div> <div></div> <div>Hold altid apparatet under opsyn, når det er tilslutet strøm.</div> <div></div> <div>Dette apparat kan bruges af børn over 8 år eller af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende viden eller erfaring, hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet, eller hvis de er under opsyn. De skal ligeledes oplyses om eventuelle faremomenter.</div> <div></div> <div>Børn må under ingen omstændigheder lege med apparatet.</div> <div></div> <div>Sørg for, at børn under 8 år ikke kommer i kontakt med strygejernet og netledningen, når apparatet er tændt eller køler ned.</div> <div></div> <div>Børn må kun rengøre apparatet og foretage afkalkning under opsyn.</div> <div></div> <div>Lad ikke netledningen og dampslangen komme i kontakt med den varme strygesål på strygejernet.</div> <div></div> <div>For du foretager afkalkning, skal du tage stikket ud af stikkontakten og køle apparatet ned i mindst 2 timer for at undgå risiko for forbrændinger.</div> <div></div> <div>Undlad at åbne og fjerne EASY DE-CALC-knappen fra dampgeneratoren, mens dampgeneratoren er varm eller under tryk.</div> <div></div> <div>Hvis der siver damp eller vanddråber ud under EASY DE-CALC-knappen, når apparatet varmer op, skal du slukke for apparatet og køle det ned i mindst 2 timer. Stram EASY DE-CALC-knappen, og hvis der apparat varmer op, skal du slukke for apparatet og kontakte et autoriseret Philips-serviceværksted.</div> <div></div> <div>Brug ikke noget andet dæksel til dampgeneratoren end EASY DE-CALC-knappen, der fulgte med apparatet.</div> <div></div> <div>Dit apparat udsender damp, som kan forårsage forbrændinger. Hånder strygejernet forsigtigt. Ret aldrig dampstrålen mod mennesker eller dyr.</div> <div></div> <div>Kun bestemte typer: Undlad at dreje eller flytte strygejernet frem og tilbage i luften, mens den intelligente tilstand for automatisk damp er aktiveret, for at undgå risiko for forbrændinger fra damp.</div> <div></div> <div>Kun bestemte typer: Påfyldningshullet må ikke åbnes under brug.</div>
FORSIGTIG: Varm overflade (fig. 1)
<div></div> <div>Overflader kan blive meget varme under brug (for strygejern med varmesymbolet markeret på apparatet).</div>
Forsigtigt
<div></div> <div>Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.</div> <div></div> <div>Apparatet skal anvendes og placeres på et fladt, stabilt, varmebestandigt underlag. Når du stiller strygejernet på hjokant eller i holderen, skal du sørge for, at den overflade, hvor du placerer det, er stabil.</div> <div></div> <div>Kontrollér med jævne mellemrum, at netledningen og dampslangen er hele og ubeskadgede.</div> <div></div> <div>Stikket må kun sluttes til et stikudtag med de samme tekniske specifikationer som stikket.</div> <div></div> <div>Rul netledningen helt ud, før du sætter stikket i stikkontakten.</div> <div></div> <div>Både holder og strygesål kan blive meget varme og forårsage forbrændinger ved berøring. Undgå berøring af holderen, når dampgeneratoren tages af.</div>

Når du er færdig med at stryge, når du rengør apparatet, når du fylder eller tommer dampgeneratoren, og når du forlader strygejernet – selv om det kun er i et kort øjeblik – skal du placere strygejernet i standeren, slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten.

For du foretager afkalkning, skal du tage stikket ud af stikkontakten og køle apparatet ned i mindst 2 timer for at undgå risiko for forbrændinger. Afkalk dampgeneratoren ifølge anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

Tilsæt ikke parfumeret vand, vand fra en tørretumbler, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier, da de kan medføre vandstærk, brune pletter eller skader på apparatet.

Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.

Elektromagnetiske felter (EMF)
<div></div> <div>Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.</div>
Genbrug
<div></div> <div>Dette symbol (Fig. 2) betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).</div> <div></div> <div>Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.</div>
Reklamationsret og support
<div></div> <div>Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge www.philips.com/support eller læse den separate folder "Worldwide Guarantee".</div>
Deutsch
Einführung
<div></div> <div>Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.</div>
Wichtig!
<div></div> <div>Lesen Sie das separate Informationsblatt und die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Heben Sie beides zur späteren Verwendung auf. Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung und gewährt keine Garantie für jegliche kommerzielle Nutzung, unangemessene Verwendung oder Nichtinhaltenng der Anweisungen.</div>
Achtung!
<div></div> <div>Tauchen Sie das Bügeleisen oder die Dampfeinheit niemals in Wasser.</div>
Achtung
<div></div> <div>Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.</div> <div></div> <div>Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel, der Verbindungsschlauch oder das Gerät selbst beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen ist bzw. Wasser austritt.</div> <div></div> <div>Wenn das Netzkabel oder der Verbindungsschlauch defekt oder beschädigt ist, darf das Kabel bzw. der Schlauch nur von Philips, einem von Philips autorisierten Servicecenter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.</div> <div></div> <div>Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.</div> <div></div> <div>Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung oder Vorkenntnisse verwendet werden, sofern sie eine gründliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben, oder eine verantwortungsvolle Aufsicht gewährleistet ist. Voraussetzung ist auch eine ausreichende Aufklärung über die Risiken beim Gebrauch des Geräts.</div> <div></div> <div>Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.</div> <div></div> <div>Halten Sie das Bügeleisen und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt.</div> <div></div> <div>Kinder dürfen nur unter Aufsicht das Gerät reinigen oder das Calc-Clean-Verfahren durchführen.</div> <div></div> <div>Lassen Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.</div> <div></div> <div>Ziehen Sie vor der Ausführung des Calc-Clean-Vorgans den Netzstecker des Geräts ab, und lassen Sie es mindestens 2 Stunden abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden.</div> <div></div> <div>Öffnen und entfernen Sie den EASY DE-CALC-Verschluss der Dampfeinheit nicht, solange die Dampfeinheit noch heiß ist und unter Druck steht.</div> <div></div> <div>Wenn Dampf oder heiße Wassertropfen beim Aufheizen des Geräts unter dem EASY DE-CALC-Verschluss austreten, schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie es mindestens 2 Stunden lang abkühlen. Drehen Sie den EASY DE-CALC-Verschluss fest zu. Wenn während des Aufheizens weiterhin Dampf austritt, schalten Sie das Gerät aus, und kontaktieren Sie ein Philips Servicecenter.</div> <div></div> <div>Verwenden Sie zum Verschließen der Dampfeinheit ausschließlich den mitgelieferten EASY DE-CALC-Verschluss.</div> <div></div> <div>Das Gerät gibt Dampf aus, der Verbrennungen verursachen kann. Gehen Sie vorsichtig mit dem Bügeleisen um. Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen oder Tiere.</div>

Deutsch
Einführung
<div></div> <div>Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.</div>
Wichtig!
<div></div> <div>Lesen Sie das separate Informationsblatt und die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Heben Sie beides zur späteren Verwendung auf. Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung und gewährt keine Garantie für jegliche kommerzielle Nutzung, unangemessene Verwendung oder Nichtinhaltenng der Anweisungen.</div>
Achtung!
<div></div> <div>Tauchen Sie das Bügeleisen oder die Dampfeinheit niemals in Wasser.</div>
Achtung
<div></div> <div>Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.</div> <div></div> <div>Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel, der Verbindungsschlauch oder das Gerät selbst beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen ist bzw. Wasser austritt.</div> <div></div> <div>Wenn das Netzkabel oder der Verbindungsschlauch defekt oder beschädigt ist, darf das Kabel bzw. der Schlauch nur von Philips, einem von Philips autorisierten Servicecenter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.</div> <div></div> <div>Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.</div> <div></div> <div>Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung oder Vorkenntnisse verwendet werden, sofern sie eine gründliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben, oder eine verantwortungsvolle Aufsicht gewährleistet ist. Voraussetzung ist auch eine ausreichende Aufklärung über die Risiken beim Gebrauch des Geräts.</div> <div></div> <div>Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.</div> <div></div> <div>Halten Sie das Bügeleisen und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt.</div> <div></div> <div>Kinder dürfen nur unter Aufsicht das Gerät reinigen oder das Calc-Clean-Verfahren durchführen.</div> <div></div> <div>Lassen Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.</div> <div></div> <div>Ziehen Sie vor der Ausführung des Calc-Clean-Vorgans den Netzstecker des Geräts ab, und lassen Sie es mindestens 2 Stunden abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden.</div> <div></div> <div>Öffnen und entfernen Sie den EASY DE-CALC-Verschluss der Dampfeinheit nicht, solange die Dampfeinheit noch heiß ist und unter Druck steht.</div> <div></div> <div>Wenn Dampf oder heiße Wassertropfen beim Aufheizen des Geräts unter dem EASY DE-CALC-Verschluss austreten, schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie es mindestens 2 Stunden lang abkühlen. Drehen Sie den EASY DE-CALC-Verschluss fest zu. Wenn während des Aufheizens weiterhin Dampf austritt, schalten Sie das Gerät aus, und kontaktieren Sie ein Philips Servicecenter.</div> <div></div> <div>Verwenden Sie zum Verschließen der Dampfeinheit ausschließlich den mitgelieferten EASY DE-CALC-Verschluss.</div> <div></div> <div>Das Gerät gibt Dampf aus, der Verbrennungen verursachen kann. Gehen Sie vorsichtig mit dem Bügeleisen um. Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen oder Tiere.</div>

Deutsch
Einführung
<div></div> <div>Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.</div>
Wichtig!
<div></div> <div>Lesen Sie das separate Informationsblatt und die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Heben Sie beides zur späteren Verwendung auf. Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung und gewährt keine Garantie für jegliche kommerzielle Nutzung, unangemessene Verwendung oder Nichtinhaltenng der Anweisungen.</div>
Achtung!
<div></div> <div>Tauchen Sie das Bügeleisen oder die Dampfeinheit niemals in Wasser.</div>
Achtung
<div></div> <div>Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.</div> <div></div> <div>Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel, der Verbindungsschlauch oder das Gerät selbst beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen ist bzw. Wasser austritt.</div> <div></div> <div>Wenn das Netzkabel oder der Verbindungsschlauch defekt oder beschädigt ist, darf das Kabel bzw. der Schlauch nur von Philips, einem von Philips autorisierten Servicecenter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.</div> <div></div> <div>Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.</div> <div></div> <div>Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung oder Vorkenntnisse verwendet werden, sofern sie eine gründliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben, oder eine verantwortungsvolle Aufsicht gewährleistet ist. Voraussetzung ist auch eine ausreichende Aufklärung über die Risiken beim Gebrauch des Geräts.</div> <div></div> <div>Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.</div> <div></div> <div>Halten Sie das Bügeleisen und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt.</div> <div></div> <div>Kinder dürfen nur unter Aufsicht das Gerät reinigen oder das Calc-Clean-Verfahren durchführen.</div> <div></div> <div>Lassen Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.</div> <div></div> <div>Ziehen Sie vor der Ausführung des Calc-Clean-Vorgans den Netzstecker des Geräts ab, und lassen Sie es mindestens 2 Stunden abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden.</div> <div></div> <div>Öffnen und entfernen Sie den EASY DE-CALC-Verschluss der Dampfeinheit nicht, solange die Dampfeinheit noch heiß ist und unter Druck steht.</div> <div></div> <div>Wenn Dampf oder heiße Wassertropfen beim Aufheizen des Geräts unter dem EASY DE-CALC-Verschluss austreten, schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie es mindestens 2 Stunden lang abkühlen. Drehen Sie den EASY DE-CALC-Verschluss fest zu. Wenn während des Aufheizens weiterhin Dampf austritt, schalten Sie das Gerät aus, und kontaktieren Sie ein Philips Servicecenter.</div> <div></div> <div>Verwenden Sie zum Verschließen der Dampfeinheit ausschließlich den mitgelieferten EASY DE-CALC-Verschluss.</div> <div></div> <div>Das Gerät gibt Dampf aus, der Verbrennungen verursachen kann. Gehen Sie vorsichtig mit dem Bügeleisen um. Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen oder Tiere.</div>

Electromagnetic Fields (EMF)
<div></div> <div>Dieses Philips-Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.</div>
Recycling
<div></div> <div>Dieses Symbol (Abb. 2) bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).</div> <div></div> <div>Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.</div>
Garantie und Support
<div></div> <div>Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder lesen Sie die internationale Garantieschicht.</div>
Ελληνικά
Εισαγωγή
<div></div> <div>Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, θηρώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome</div>
Σημαντικό!
<div></div> <div>Διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε και τα δύο έγγραφα για μελλοντική αναφορά.</div> <div></div> <div>Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Σε περιπτώση εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή αδυναμίας τήρησης των οδηγιών, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν ισχύει.</div>
Κίνδυνος
<div></div> <div>Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο ή τη γεννήτρια ατμού σε νερό.</div>
Προειδοποίηση
<div></div> <div>Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείών του προϊόντος αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.</div> <div></div> <div>Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φως, το καλώδιο, ο σωλήνας παροχής ατμού ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζουν ορατή φθορά ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει διαρροή.</div> <div></div> <div>Εάν το καλώδιο ή ο σωλήνας παροχής ατμού έχουν υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τη Philips, ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.</div> <div></div> <div>Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.</div> <div></div> <div>Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση και έχουν επίγνωση των κινδύνων που ενέχονται.</div> <div></div> <div>Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, το σίδερο και το καλώδιό του μακριά από παιδιά 8 ετών και κάτω, όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή την έχετε αφήσει να κρυώσει.</div> <div></div> <div>Τα παιδιά επιτρέπεται να καθαρίζουν τη συσκευή και να πραγματοποιούν την διαδικασία καθαρισμού αλάτων μόνο υπό επίβλεψη.</div>

Μην αφήνετε το καλώδιο και το σωλήνα παροχής ατμού να έρθουν σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σιδήρου.

- Πριν εκτελέσετε καθαρισμό αλάτων, απουσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει για 2 ώρες για να αποφυγέτε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.
- Μην ανοίγετε και μην αφαιρέτε την τάπα EASY DE-CALC από τη γεννήτρια ατμού κατά τη χρήση, όταν η γεννήτρια ατμού είναι ακούα ζεστή ή υπό πίεση.
- Αν βγαίνει ατμός ή σταγονίς ζεστού νερού από την τάπα EASY DECALC ενώ η συσκευή θερμαίνεται, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει για τουλάχιστον 2 ώρες. Ξφίξτε την τάπα EASY DE-CALC και αν συνεχίσει να διαφεύγει ατμός ενώ θερμαίνεται η συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο καλώμιο στη γεννήτρια ατμού εκτός από την τάπα EASY DE-CALC που παρέχεται με τη συσκευή.
- Η συσκευή βγάζει ατμό που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Χειριστείτε το σίδερο σας προσεκτικά. Μην κατεβείτε ποτέ τον ατμό προς ανθρώπους ή ζώα.
- Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Μην περιστρέφετε και μην κινείτε το σίδερο πίσω-μπρος στον αέρα όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αυτόματου ατμού για να αποφυγέτε τον κίνδυνο εγκαυμάτων από τον ατμό.
- Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Μην ανοίγετε το άνοιγμα πλήρωσης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτή επιφάνεια (εκ. 1)
Κατά τη διάρκεια της χρήσης, οι επιφάνειες θερμαίνονται πολύ (ισχύει για τα σίδερα που φέρουν το σύμβολο του θερμοί στοιχείου).

Προσοχή

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια που αντέχει στις υψηλές θερμοκρασίες. Όταν τοποθετείτε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση ή στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια όπου το τοποθετείτε είναι σταθερή.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και το σωλήνα προφθοσίας για πιθανή φθορά.
- Το βύσμα θα πρέπει να συνδέσει σε μια πρίζα με τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο προτού συνδέσετε το φς στην πρίζα.
- Η βάση του σιδήρου και η πλάκα θερμαίνονται πάρα πολύ και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα αν τις αγγίξετε. Αν θέλετε να μετακινήσετε τη γεννήτρια ατμού, μην αγγίξετε τη βάση του σιδήρου.
- Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη γεννήτρια ατμού και επίσης όταν αφήνετε το σίδερο έστω και για λίγο: τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και απουσυνδέστε το φς από την πρίζα.

Πριν εκτελέσετε καθαρισμό αλάτων, απουσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει για 2 ώρες για να αποφυγέτε τον κίνδυνο εγκαυμάτων. Να αφαιρέτε τακτικά τα άλατα από τη γεννήτρια ατμού, σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου «Καθαρισμός και συντήρηση».

- Μην προσέθετε νερό με άρωμα, το νερό από το στεγνωτήριο, ζυδι, κόλλα κοληριασματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερωματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)
Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύονα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση
<div></div> <div>Αυτό το σύμβολο (εκ. 2) σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (2012/19/EU).</div> <div></div> <div>Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη των αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.</div>
Εγγύηση και υποστήριξη
<div></div> <div>Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεύθυνσης εγγύησης.</div>
Español
Introducción
<div></div> <div>Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome</div>
Importante
<div></div> <div>Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato. Guarde ambos documentos para consultarlos en el futuro.</div> <div></div> <div>Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico. El fabricante no acepta responsabilidad alguna por ningún uso de carácter comercial o uso inapropiado o que no cumpla con las instrucciones proporcionadas, y la garantía no se aplicará en dichos casos.</div>
Peligro
<div></div> <div>No sumerja nunca la plancha ni el generador de vapor en agua.</div>
Advertencia
<div></div> <div>Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.</div> <div></div> <div>No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación, el tubo de distribución del vapor o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato se ha caído o está goteando.</div>

- Si el cable de alimentación o el tubo de distribución del vapor están dañados, deben ser sustituidos por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido instruidos o supervisados acerca del uso del aparato y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.

- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga la plancha y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o se esté enfriando.
- Solo permita a los niños limpiar el aparato y realizar el proceso de Calc-Clean bajo supervisión.

- No permita que el cable de alimentación ni el tubo de distribución del vapor entren en contacto con la suela caliente de la plancha.